



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/NP/MOP/4/9
13 August 2022¹

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Четвертое совещание – Часть II

Монреаль, Канада, 7-19 декабря 2022 года

Пункт 13 повестки дня

ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В решении [NP-3/15](#) Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, с одобрением приняла решение [14/34](#) Конференции Сторон о комплексном и коллективном подготовительном процессе глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Она предложила Сторонам Протокола принять участие в процессе разработки глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и призвала Стороны принять меры по активизации осуществления Нагойского протокола в контексте этой программы.

2. В том же решении Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, также рекомендовала учитывать результаты первой оценки и обзора эффективности Протокола в разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и поручила Комитету по соблюдению рассмотреть вопрос о способах поддержания и поощрения соблюдения Нагойского протокола в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

3. Настоящий документ подготовлен с целью предоставить обновленную информацию о глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года применительно к Нагойскому протоколу. В разделе II приводится справочная информация о том, как доступ к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и Нагойский протокол

¹ Переиздан 3 ноября 2022 года с упрощенным вариантом проекта решения (раздел V) во избежание потенциальной несогласованности с результатами обсуждения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия в рамках КС-15.

отражены в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года², а также упоминаются основные результаты, полученные в ходе первой оценки и обзора Протокола. В разделе III дается краткий отчет о текущем соблюдении Нагойского протокола, а в разделе IV отмечены возможности повышения эффективности осуществления Протокола в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Раздел V содержит элементы проекта решения для рассмотрения совещанием.

II. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод и Нагойский протокол в Стратегическом плане в области сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на 2011-2020 годы и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года³

4. Принимая Стратегический план в области сохранения и устойчивого развития биоразнообразия на 2011-2020 годы, Конференция Сторон предложила Сторонам выработать собственные целевые задачи, используя Стратегический план в качестве гибкой структуры, с учетом национальных потребностей и приоритетов, но также принимая во внимание национальный вклад в выполнение глобальных Айтинских целевых задач в области биоразнообразия. Сторонам было также настоятельно рекомендовано провести обзор и в необходимых случаях обновить и пересмотреть свои национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в соответствии со Стратегическим планом.

5. Стратегический план включает Айтинскую целевую задачу 16 по биоразнообразию, которая предусматривает, что «к 2015 году Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения вступает в силу и функционирует в соответствии с национальным законодательством». Предполагается, что для выполнения Айтинской целевой задачи 16 по биоразнообразию Стороны выполнят ряд последовательных действий: а) ратификацию; б) принятие необходимых законодательных, административных или политических мер и создание организационных структур для осуществления Протокола; и с) размещение обязательной информации в Механизме посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (ДГРСИВ).

6. Исполнительный секретарь провел анализ данных, сопоставив масштабность и сферу действия национальных и региональных задач, принятых в НСПДСБ, с глобальными Айтинскими целевыми задачами в области биоразнообразия⁴. Что касается Айтинской целевой задачи 16 по биоразнообразию, то анализ показал, что 81 процент НСПДСБ содержат цели, связанные с целевой задачей 16. Из этого числа 71 процент задач по своей масштабности и сфере действия уступали Айтинской целевой задаче 16 или не отражали всех ее элементов, в то время как 28 процентов национальных задач были в целом сопоставимы с уровнем масштабности и сферой действия целевой задачи или даже превосходили ее (1 %). Многие из поставленных целевых задач носили общий характер и ссылались на доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод (ДГРСИВ) в широком смысле.

² См. резолюцию Генеральной Ассамблеи 70/1 от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».

³ Данная информация была первоначально подготовлена в ходе подготовительного процесса к Глобальной консультации по глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года применительно к доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и Нагойскому протоколу, проведенной 25 августа 2019 года (CBD/POST2020/WS/2019/8/3).

⁴ См. 5-ю Глобальную перспективу в области биоразнообразия (2020 г.). Дополнительная и обновленная информация представлена в документе CBD/COP/15/9/Add.2 (обновлен на основе CBD/SBI/3/2/Add.2).

7. В Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в цель 15 устойчивого развития включена задача 15.6, касающаяся доступа к генетическим ресурсам и совместного использованию выгод: «Содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях». Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии отвечает за соответствующий индикатор (15.6.1) и в сотрудничестве с Международным договором о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства предоставляет необходимые данные в Департамент Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам⁵. Доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод и Нагойский протокол также имеют важное значение для достижения многих других целей в области устойчивого развития, в том числе цели 1 (ликвидация нищеты), цели 2 (ликвидация голода), цели 8 (достойная работа и экономический рост), цели 9 (промышленность, инновации и инфраструктура), и целей 14 и 15 (сохранение морских экосистем и экосистем суши).

8. Вопросы, связанные с ДГРСИВ и Нагойским протоколом, рассматриваются в рамках ряда других международных форумов, помимо форумов Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола. Секретариат сотрудничает с межправительственными организациями в данной области, отслеживая происходящие на других международных форумах события и предоставляя информацию о мероприятиях, имеющих отношение к Нагойскому протоколу. Многие из этих организаций также участвуют в процессах в рамках Нагойского протокола. Сотрудничество с другими конвенциями, международными организациями и инициативами подробнее освещено в документе CBD/NP/MOP/4/8.

В. Основные выводы первой оценки и обзора эффективности Протокола

9. На своем третьем совещании Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла решение [NP-3/1](#), в котором содержатся основные выводы первой оценки и обзора эффективности Нагойского протокола. Первая оценка, проведенная спустя четыре года после вступления Протокола в силу, была направлена на то, чтобы оценить текущее состояние проделанной Сторонами работы. В решении признано, что необходимо продолжить работу, прежде всего с целью:

а) разработки действенных законов или нормативных правовых актов, регулирующих доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод, которые обеспечивали бы правовую определенность, четкость и прозрачность, принимая во внимание особые положения в соответствии со статьей 8 Протокола, и обеспечения того, чтобы Нагойский протокол и другие соответствующие международные акты осуществлялись взаимодополняющим образом;

б) повышения эффективности в соблюдении положений национальных законов и нормативно-правовых требований, мониторинга использования генетических ресурсов, а также положений, касающихся коренных народов и местных общин;

с) обеспечения всестороннего и эффективного участия коренных народов и местных общин в процессе осуществления Протокола;

д) повышения осведомленности соответствующих заинтересованных сторон и их участия в осуществлении Протокола⁶;

⁵ За более подробной информацией обращайтесь к базе данных индикаторов целей устойчивого развития: <https://unstats.un.org/sdgs/dataportal>.

⁶ Решение NP-3/1, пункт 5.

10. В решении NP-3/1 Сторонам также рекомендовано активизировать усилия по созданию и развитию потенциала для осуществления Протокола, а также учитывать региональные подходы, способствующие его согласованному осуществлению.

III. ДОКЛАД О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА

11. По состоянию на 1 мая 2022 года 137 Сторон Конвенции о биологическом разнообразии приняли и ратифицировали Нагойский протокол или присоединились к нему. Это на 32 страны больше по сравнению с февралем 2018 года, установленным в качестве контрольного ориентира⁷. Несмотря на проблемы и задержки, вызванные пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19), Стороны Протокола продолжали работать над выполнением основных положений, о чем более подробно говорится в нижеследующих пунктах.

12. Согласно требованиям Нагойского протокола Стороны должны принять законодательные, административные и политические меры для осуществления Протокола, а также создать соответствующие организационные структуры, в частности национальный координационный центр по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод, один или более национальный компетентный орган и один или более контрольный пункт, как составной части мер, способствующих соблюдению требований. Кроме того, учитывая важную роль, которую Механизм посредничества для регулирования ДГРСИВ играет в выполнении Протокола, Стороны должны предоставлять определенные виды сведений, например, информацию о разрешениях или их эквивалентах, выданных в момент получения доступа, а также определенные сведения, собранные или полученные на контрольных пунктах.

13. Согласно имеющимся данным на 1 мая 2022 года⁸, 101 Страна Протокола (74 процента) приняли как минимум одну законодательную, административную или политическую меру по ДГРСИВ, что на 26 Стран больше по сравнению с контрольным ориентиром (75 Стран). Меры также были приняты 20 странами, не являющимися Странами. Кроме того, 19 Стран и 8 стран, не являющихся Странами Протокола, находились в процессе разработки или пересмотра мер по ДГРСИВ.

14. Что касается организационных структур, то по состоянию на 1 мая 2022 года, 134 Страны (98 процентов) создали национальные координационные центры по доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и 88 Стран (64 процента) учредили один или более национальный компетентный орган, что на 31 Страну больше по сравнению с контрольным ориентиром (57 Стран). Кроме того, 43 Страны (31 процент) установили один или более контрольный пункт, что на 14 Стран больше по сравнению с контрольным ориентиром (29 Стран).

15. Что касается размещения информации в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, то в приведенной ниже таблице указано число национальных записей по состоянию на 1 мая 2022 года с указанием в скобках контрольного ориентира на февраль 2018 года, если таков имеется.

⁷ Контрольные ориентиры были установлены в ходе первой оценки и обзора эффективности Протокола, см. приложение к решению NP-3/1.

⁸ Имеющиеся данные включают записи, опубликованные в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ, сведения, приведенные в национальных промежуточных докладах об осуществлении Нагойского протокола, а также информацию из НСПДСБ и национальных докладов, представляемых в рамках Конвенции.

Таблица 1. Количество национальных записей определенного типа, размещенных в Механизме посредничества для регулирования ДГРСИВ на 1 мая 2022 года (в сравнении с контрольным ориентиром, установленным на февраль 2018 г. и указанным в скобках)

<i>Тип информации</i>	<i>Число опубликованных записей</i>	<i>Число Сторон Протокола, опубликовавших записи</i>
Национальный координационный центр	133	133 (103)
Компетентный национальный орган	127	70 (45)
Контрольный пункт	76	36 (20)
Законодательные, административные или политические меры по ДГРСИВ	259	63 (45)
Разрешение или его эквивалент, которые являются международно признанным сертификатом о соответствии требованиям	3 795 (146)	25 (12)
Коммюнике контрольного пункта	65 (0)	7 (0)

16. Из вышеприведенной таблицы видно, что существенно возросло общее количество международно признанных сертификатов соответствия требованиям⁹ и что общее количество Сторон, опубликовавших разрешения или их эквиваленты с момента установления контрольного ориентира, возросло в два раза. Кроме того, выпущены первые коммюнике контрольных пунктов, что говорит о том, что созданная в рамках Нагойского протокола система мониторинга использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, начала действовать.

17. Подробнее о результатах, достигнутых в использовании и деятельности Механизма посредничества для регулирования ДГРСИВ, см. документ CBD/NP/MOP/4/6.

IV. ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПРОТОКОЛА В КОНТЕКСТЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ НА ПЕРИОД ПОСЛЕ 2020 ГОДА

18. В ходе подготовительного процесса для глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года была отмечена необходимость сбалансированного отражения в программе трех целей Конвенции и цели Нагойского протокола¹⁰. Участники глобальной консультации по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года применительно к доступу к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод и Нагойскому протоколу¹¹ также отметили, что совместное использование выгод является необходимым условием реализации концепции сохранения

⁹ Следует, однако, отметить, что из 3795 разрешений или их эквивалентов 2755 были выданы одной Стороной.

¹⁰ См. в частности [CBD/WG2020/REC/1/1](#), пункт 6, [CBD/WG2020/3/7](#), приложение 1, пункт 5.

¹¹ Глобальная консультация состоялась 25 августа 2019 года в Найроби. Доклад о ее работе был представлен второму совещанию Рабочей группы открытого состава по разработке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года (CBD/POST2020/WS/2019/8/3).

биоразнообразия на период до 2050 года и что его следует отразить в программе в качестве стимула к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия. Несколько участников консультационного процесса также признали цифровую информацию о последовательностях одним из технологических изменений, которое в будущем будет иметь крайне важное значение для доступа к генетическим ресурсам и совместному использованию выгод.

19. На своем третьем совещании Комитет по соблюдению также подчеркнул важность совместного использования выгод для сохранения и устойчивого использования биоразнообразия и необходимость облегчения доступа к генетическим ресурсам для достижения трех целей Конвенции. Комитет также признал первостепенное значение Нагойского протокола и его всестороннего осуществления для повышения эффективности и успеха глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года и что должное внимание к созданию потенциала и мобилизации ресурсов крайне важно для соблюдения положений Нагойского протокола¹². В этой связи Комитет рекомендовал Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, призвать Стороны использовать глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года как возможность для активизации их усилий с целью эффективного выполнения их обязательств в рамках Протокола¹³.

20. Третья цель Конвенции и цель Протокола также все чаще упоминаются в процессах и политических прениях в рамках других конвенций, международных организаций и инициатив, таких как, Всемирная организация здравоохранения и Межправительственная конференция по международному юридически обязательному документу в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции¹⁴. Существенный рост числа процессов и обсуждений, посвященных совместному использованию выгод на справедливой и равной основе, указывает на сохранившуюся потребность в развитии сотрудничества и взаимодействия, необходимых для обеспечения согласованности и взаимодополняемости действий в глобальном режиме ДГРСИВ. Кроме того, это также указывает на рост осведомленности и стремление реализовать на практике совместное использование выгод на справедливой и равной основе как важного принципа социальной справедливости и равноправия в решении глобальных задач в области защиты окружающей среды и в других сферах.

21. Принятию и реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года будет способствовать ряд других дополнительных решений, которые должны быть приняты Конференцией Сторон на ее 15-м совещании. В нижеприведенной таблице отмечены элементы в тех проектах решений, которые имеют значение для Нагойского протокола и дают возможность повысить эффективность его исполнения. Когда такой элемент имеет тесную связь с пунктом повестки дня Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, дополнительная информация приводится в соответствующем документе, выпущенном до начала сессии.

¹² См. в частности пункты 33-36 доклада Комитета по соблюдению о работе его третьего совещания (CBD/NP/CC/3/5).

¹³ Это отражено в проекте решения о выполнении положений Протокола (пункт 5 повестки дня) в сборнике проектов решений (CBD/NP-MOP/4/1/Add.5).

¹⁴ Дополнительная информация о сотрудничестве с другими конвенциями, международными организациями и инициативами приводится в документе CBD/NP/MOP/4/8.

Таблица 2. Элементы, имеющие значение для Нагойского протокола и включенные в проекты решений для рассмотрения Конференцией Сторон

Элемент	Значение для Нагойского протокола
Глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года	Программа должна служить ориентиром в деятельности по осуществлению Конвенции и ее трех целей сбалансированным образом, а также в деятельности по осуществлению двух протоколов и других многосторонних соглашений, процессов и правовых актов в области сохранения биоразнообразия. При рассмотрении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года применительно к Нагойскому протоколу Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола (КС-ССП), возможно, пожелает одобрить программу, а также приветствовать соответствующее решение Конференции Сторон (см. раздел V настоящего документа).
Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	Конференция Сторон признала важное значение цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов для выполнения трех целей Конвенции (решение 14/20) и, как ожидается, рассмотрит на своем пятнадцатом совещании возможное стратегическое решение о доступе к генетическим ресурсам и совместном использовании выгод, возникающих от использования цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов, а также способы решения этого вопроса в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению принятое Конференцией Сторон решение и рассмотреть вопрос о возможных последствиях для осуществления Нагойского протокола. Данный вопрос будет рассмотрен в рамках пункта повестки дня КС-ССП о цифровой информации о последовательностях в отношении генетических ресурсов.
Программа работы и организационные механизмы по статье 8 j) и другим положениям Конвенции, касающимся коренных народов и местных общин ¹⁵	Программа работы по статье 8 j) и другим положениям Конвенции, касающимся коренных народов и местных общин, направлена на оказание содействия в рамках Конвенции осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции на равноправной основе на местном, национальном, региональном и международном уровнях и на обеспечение всемерного и эффективного участия коренных народов и местных общин на всех этапах и уровнях ее осуществления. Проект программы работы, согласованный с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года, включает элементы, которые еще в большей степени могут способствовать всестороннему и эффективному участию коренных народов и местных общин в процессе осуществления Нагойского

¹⁵ См. [CBD/WG8J/REC/11/2](#).

Элемент	Значение для Нагойского протокола
	протокола. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению программу работы.
Биоразнообразие и здоровье людей ¹⁶	Конференция Сторон признала преимущества концепции «Единое здоровье» (решения XII/21, XIII/6, 14/4) и на своем 15-м совещании рассмотрит проект решения, подготовленный Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям. Учитывая, в частности, то, что в ходе текущих переговоров, проводимых под эгидой Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и касающихся конвенции, соглашения или другого международного правового документа ВОЗ по предотвращению пандемии, обеспечению готовности и ответных мер, были подняты вопросы, связанные с доступом к генетическим ресурсам и совместным использованием выгод, КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению решение Конференции Сторон, касающееся этого процесса.
Усовершенствованный комплексный подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору ¹⁷	Предлагаемый усовершенствованный комплексный подход охватывает несколько элементов, направленных на то, чтобы оказать содействие в реализации Конвенции в период после 2020 года, и включает обновленное руководство по НСПДСБ, добровольный коллегиальный обзор и форум открытого состава Вспомогательного органа по осуществлению. Эти инструменты могут способствовать дальнейшему осуществлению Протокола и помочь странам выявить области взаимодействия между ДГРСИВ и иной деятельностью, связанной с биоразнообразием. КС-ССП, возможно, пожелает предложить Сторонам использовать усовершенствованный подход в поддержку осуществления Протокола.
Механизм мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года ¹⁸	В предлагаемом механизме мониторинга глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года определены индикаторы для отслеживания осуществления целей и задач рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Учитывая в данном контексте то, что для осуществления Протокола желательно разработать приемлемые индикаторы национального уровня для доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению механизм мониторинга и описанный в решении процесс по разработке предлагаемых индикаторов. Данный вопрос будет рассмотрен в рамках пункта повестки дня КС-ССП о мониторинге и отчетности (документ CBD/NP/MOP/4/7).

¹⁶ См. [CBD/SBSTTA/REC/24/7](#).

¹⁷ См. [CBD/SBI/REC/3/11](#).

¹⁸ См. [CBD/SBSTTA/REC/24/2](#).

Элемент	Значение для Нагойского протокола
Стратегия мобилизации ресурсов ¹⁹	Проект компонента мобилизации ресурсов в глобальной рамочной программе в области биоразнообразия на период после 2020 года представляет собой дальнейшее развитие текущей стратегии мобилизации ресурсов Конвенции и протоколов к ней. Стратегия мобилизации ресурсов, помимо прочего, призвана поощрять Стороны к обновлению и разработке национальных планов финансирования, составленных на основе НСПДСБ и согласованных с глобальной рамочной программой в области биоразнообразия на период после 2020 года. КС-ССП, возможно, пожелает предложить Сторонам рассмотреть вопрос о финансовых планах и иные усилия по мобилизации ресурсов в рамках Нагойского протокола. Этот вопрос будет рассмотрен в рамках пункта повестки дня КС-ССП о финансовом механизме и финансовых ресурсах (документ CBD/NP/MOP/4/10).
Руководящие указания механизму финансирования	Глобальный экологический фонд в качестве финансового механизма Конвенции и протоколов к ней будет играть важную роль в оказании содействия осуществлению глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, особенно в период восьмого и девятого циклов пополнения. Этот вопрос будет рассмотрен в рамках пункта повестки дня КС-ССП о финансовом механизме и финансовых ресурсах (документ CBD/NP/MOP/4/10).
Долгосрочная стратегия создания и развития потенциала в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 год ²⁰	Задача долгосрочной стратегии состоит в том, чтобы направлять государственные и негосударственные субъекты в их деятельности по созданию и развитию потенциала для выполнения глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Стратегия включает руководящие принципы и основные стратегические направления с целью улучшить работу по созданию и развитию потенциала. Данная стратегия предполагает подготовку тематических стратегий развития потенциала или планов действий, способствующих деятельности на национальном уровне. КС-ССП, возможно, захочет рассмотреть долгосрочную стратегию при пересмотре стратегии создания и развития потенциала, способствующих эффективному осуществлению Нагойского протокола. Данный вопрос будет рассмотрен в рамках пункта повестки дня КС-ССП о создании и развитии потенциала и повышении осведомленности (документ CBD/NP/MOP/4/5).
Компонент научно-технического сотрудничества глобальной рамочной программы в области	Для оказания содействия в выполнении глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года рассматриваются различные варианты научно-технического сотрудничества. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению

¹⁹ См. [CBD/SBI/REC/3/6](#).²⁰ См. [CBD/SBI/REC/3/8](#).

Элемент	Значение для Нагойского протокола
биоразнообразие на период после 2020 года ²¹	эти предложения.
Компонент управления знаниями глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года ²²	Управление знаниями считается одним из основных средств реализации, которое будет способствовать осуществлению целей и задач глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. Управление знаниями должно повысить уровень генерации, накопления, организации, обмена и применения соответствующих данных, информации и знаний в контексте рамочной программы. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению компонент управления знаниями.
План действий по обеспечению гендерного равенства на период после 2020 года ²³	План действий по обеспечению гендерного равенства призван обеспечить поддержку и содействие в реализации глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года с учетом гендерных аспектов, включая доступ к генетическим ресурсам и совместное использование на справедливой и равной основе выгод от их применения. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению план действий.
Структура для коммуникационной стратегии ²⁴	Структура для коммуникационной стратегии будет определять деятельность в области коммуникаций, выполняемую Исполнительным секретарем в поддержку осуществления глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года. КС-ССП, возможно, пожелает принять к сведению эту стратегию.
Долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия ²⁵	В прошлом Конференции Сторон (в решении 14/31) уже призывала внедрять доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в деятельность всех секторов на национальном уровне. В предлагаемом долгосрочном стратегическом подходе к учету проблематики биоразнообразия будут определены первоочередные задачи на основе научных данных о возможных последствиях и выгодах в соответствии с возможностями и обстоятельствами Сторон с целью оказания содействия национальной интеграционной политике.

²¹ См. [CBD/SBI/REC/3/8](#).

²² См. [CBD/SBI/REC/3/10](#).

²³ См. [CBD/SBI/REC/3/3](#).

²⁴ См. [CBD/SBI/REC/3/5](#).

²⁵ См. [CBD/SBI/REC/3/15](#).

V. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

22. На основе информации, представленной в предыдущем разделе, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

ссылаясь на решение NP-3/15,

подчеркивая необходимость достичь прогресса в реализации третьей цели Конвенции и цели Нагойского протокола сбалансированным образом в контексте глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года,

1. *приветствует* решение 15/-- Конференции Сторон, которым принята глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года в качестве гибкой глобальной рамочной программы действий для всех Сторон и субъектов деятельности в целях реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года и достижения трех целей Конвенции, а также цели Нагойского протокола;

2. *принимает* глобальную рамочную программу в области биоразнообразия на период после 2020 года, приведенную в приложении к решению 15/-- Конференции Сторон;

3. *принимает к сведению* следующие решения Конференции Сторон:

[.....]²⁶

4. *предлагает* Сторонам активизировать усилия для эффективного осуществления Протокола с тем, чтобы внести вклад в выполнение глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, в частности цели С и задачи 13, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод;

5. *предлагает* Сторонам и призывает страны, не являющиеся Сторонами, использовать подход к планированию, мониторингу, отчетности и обзору в рамках Конвенции для повышения эффективности осуществления Нагойского протокола и включения доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод в пересмотренные или обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия.

²⁶ Перечень соответствующих решений КС будет определен ССП в свете обсуждения этого вопроса в рамках КС.